



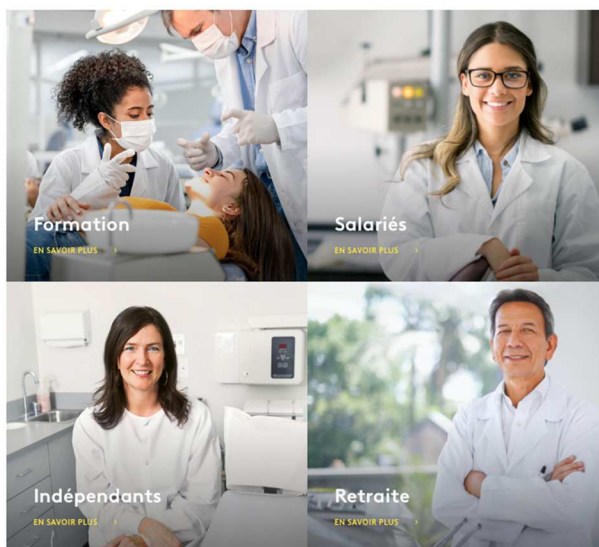
1. Représentativité et réseautage - **Organisationsgrad und Vernetzung**
2. Code de déontologie - **Standesordnung**
3. Commission de conciliation - (SSO Valais) - **Begutachtungskommission**
4. Service de garde - (SSO Valais) - **Notfalldienst**
5. Soins sous narcose - (SSO Valais) - **Pflege unter Narkose**
6. DENTOTAR®
7. Soutien multiforme de la SSO - **Vielfältige Unterstützung**
8. Avantages divers - **Mitgliedschaft mit vielen Vorteilen**

1. Représentativité et réseautage - Organisationsgrad und Vernetzung



- La Société suisse des médecins-dentistes SSO est l'organisation professionnelle des médecins-dentistes exerçant leur activité dans notre pays. Elle représente ses membres auprès des autorités et de ses partenaires tarifaires.
- L'organisation se fait sous la forme d'une faîtière et des sections cantonales.
- La SSO nous représente tous, quelle que soit notre raison sociale ou notre période de carrière professionnelle.

- Adhérer permet de faire entendre sa voix et améliore notre représentativité. Cela est indispensable afin d'être un partenaire crédible pour les instances mais aussi d'être un partenaire fiable qui répond aux demandes des patients.
- Adhérer est le meilleur moyen de rencontrer ses confrères et de partager nos expériences ; cela à l'occasion de nos assemblées, de nos formations continues mais également lors de parties récréatives qui viennent ensuite.
- Adhérer permet aussi de profiter de l'image de la SSO et de toute une série de services et d'avantages.

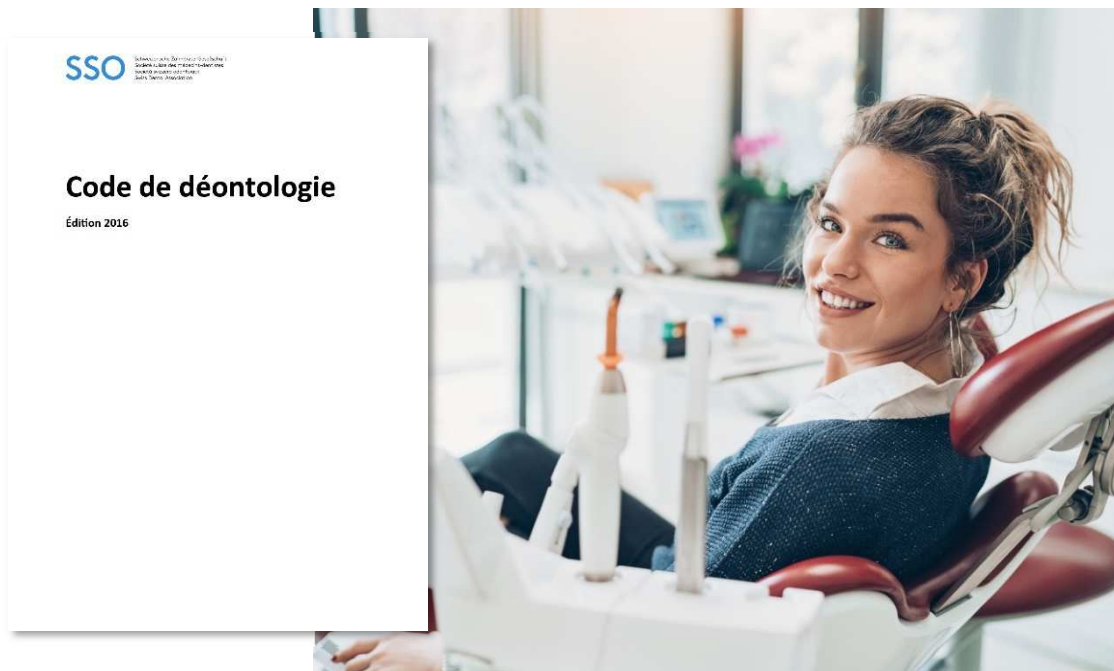


- Die Schweizerische Zahnärzte-Gesellschaft SSO ist die Berufsorganisation der in unserem Land tätigen Zahnärztinnen und Zahnärzte. Sie vertritt ihre Mitglieder gegenüber den Behörden und den Tarifpartnern.
- Die Organisation erfolgt in Form eines Dachverbandes und der kantonalen Sektionen.
- Die SSO vertritt uns alle, unabhängig von unserem Firmennamen oder dem Zeitraum unserer beruflichen Laufbahn.

- Eine Mitgliedschaft verschafft uns Gehör und verbessert unsere Repräsentativität. Dies ist unerlässlich, um ein glaubwürdiger Partner für die Instanzen zu sein, aber auch um ein verlässlicher Partner zu sein, der auf die Anliegen der Patienten eingeht.
- Eine Mitgliedschaft ist der beste Weg, um Kollegen zu treffen und Erfahrungen auszutauschen; dies geschieht bei unseren Versammlungen, Fortbildungen, aber auch bei den anschließenden Freizeitaktivitäten.
- Als Mitglied profitiert man auch vom Image der SSO und von einer ganzen Reihe von Dienstleistungen und Vorteilen.

2. Code de déontologie - *Standesordnung*

- Les membres profitent de l'image et de la communication de la SSO qui est très proactive.
- Notre code de déontologie participe à cette excellente image car il est plus contraignant que le cadre légal.
- Ce document fixe un cadre aux principes fondamentaux de notre profession, nos devoirs envers les patients mais aussi envers la collectivité ou ses confrères.
- Les membres s'y soumettent et prouvent ainsi leur éthique et leur professionnalisme.



- Die Mitglieder profitieren vom Image und der Kommunikation der SSO, die sehr proaktiv ist.
- Unsere Standesregeln tragen zu diesem hervorragenden Image bei, da sie verbindlicher sind als der gesetzliche Rahmen.
- Dieses Dokument setzt einen Rahmen für die Grundprinzipien unseres Berufs, unsere Pflichten gegenüber den Patienten, aber auch gegenüber der Allgemeinheit oder den Kollegen.
- Die Mitglieder unterwerfen sich diesem Kodex und stellen damit ihre Ethik und Professionalität unter Beweis.

3. Commission de conciliation - Begutachungskommission

- Chaque section cantonale possède sa commission de conciliation.
- Cette commission permet généralement de rétablir un dialogue entre le praticien et son patient ce qui permet généralement d'éviter des procédures judiciaires longues, coûteuses et désagréables.
- Ce service est offert aux membres.

Commission de conciliation médico-dentaire

Dr med. -dent. May Lan Que
Av. de la Gare 12
Case Postale 1006
1870 Monthey

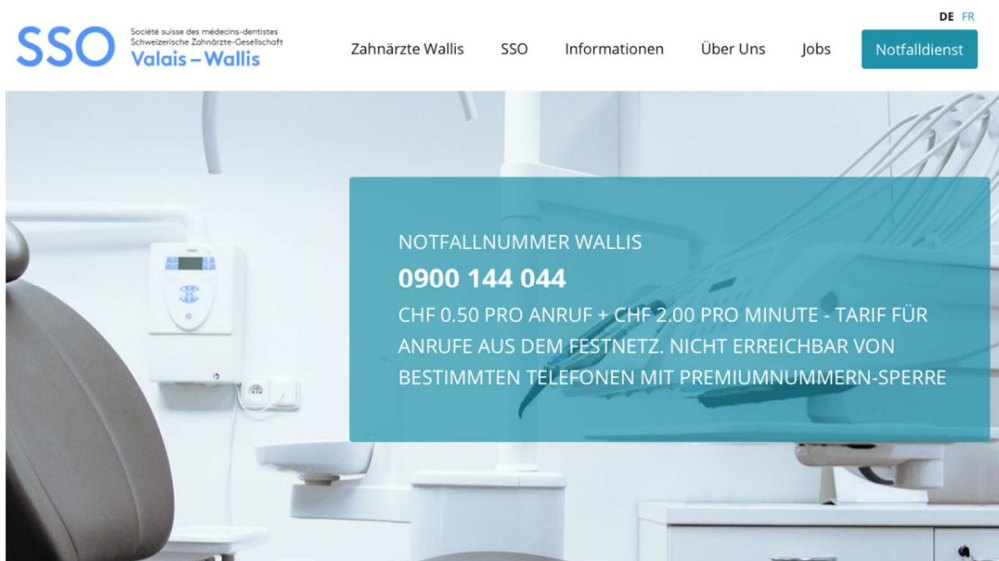
Tel 024 471 23 17
e-mail : cabque@hin.ch



- Jede Kantonalsektion hat ihre eigene Begutachungskommission.
- Diese Kommission ermöglicht in der Regel die Wiederherstellung eines Dialogs zwischen dem Zahnarzt und seinem Patienten, wodurch langwierige, kostspielige und unangenehme Gerichtsverfahren in der Regel vermieden werden können.
- Dieser Service wird den Mitgliedern angeboten.

4. Service de garde - **Notfalldienst**

- Le Canton a délégué l'organisation de ce service à la SSO section Valais.
- Depuis 2023 le médecin-dentiste de garde de sa région est atteignable au 0900 144 044.
- Ce service est la première carte de visite de notre profession.



- Der Kanton hat die Organisation dieses Dienstes an die SSO Sektion Wallis delegiert.
- Seit 2023 ist der diensthabende Zahnarzt seiner Region unter der Nummer 0900 144 044 erreichbar.
- Dieser Dienst ist die erste Visitenkarte unseres Berufsstandes.

5. Soins sous narcose - (SSO Valais) - Pflege unter Narkose

- La SSO Valais organise des soins sous narcose.
- Si vous éprouvez des difficultés à soigner des patients vous pouvez les référer aux praticiens qui réalisent ces soins à l'Hôpital de Sion ou de Viège

Hôpital de Sion	Barras Etienne	Sion (responsable planning)
	Bühler Jean-Pierre	Martigny
	Dieckx Caroline	Réchy
	Imсанд Manfred	Sion
	Métral Véronique	Sion
	Moix	Conthey
	Perrin Sébastien	Sion
Visp Spital	Heinzmann Jean-Louis	Visp

- Die SSO Wallis organisiert Pflege unter Narkose.
- Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Pflege von Patienten haben, können Sie diese an die Praktiker verweisen, die diese Pflege im Spital von Sitten oder Visp durchführen.

6. DENTOTAR®

- Pour la facturation aux assurances, 2 tarifs dentaires coexistent actuellement :
 - Le tarif 94 à appliquer pour les patients sous régime lamal à une valeur 3.1 chf le point
 - Le tarif AA/AI/AM, révisé en 2018 à une valeur de 1.0 chf le point. C'est le tarif à appliquer également pour les prestations complémentaires et les aides sociales, en Valais, à une valeur de 1.0 chf le point
 - Le nombre de point pour chaque prestation est fixe
- Pour les patients privés
 - Vous pouvez utiliser le tarif 94 mais également le Dentotar® qui est le tarif inspiré du tarif AA/AI/AM
 - Le nombre de point des prestations peut être majoré ou minoré de 15%. Cette variation ne doit pas être systématique, le critère déterminant est la difficulté du geste
 - Pour le tarif 94 la valeur du point doit être au maximum de 5.8 chf, pour le nouveau tarif elle ne peut dépasser 1.70 chf
- La valeur du point dans votre cabinet doit être fixe et doit impérativement être affichée à des fins de transparence.
 - Le Dentotar® est une marque déposée par la SSO. Son utilisation est gratuite pour les membres et les non-membres doivent en acquérir une licence.
- Für die Rechnungsstellung an die Versicherungen existieren derzeit 2 Zahntarife nebeneinander:
 - Der Tarif 94, der für Patienten mit KVG-Regelung anzuwenden ist mit einem Wert von 3.1 chf pro Punkt
 - Der Tarif UV/MV/IV, der 2018 auf einen Wert von 1.0 chf pro Punkt revidiert wurde. Dies ist der Tarif, der auch für die Ergänzungsleitungen und die Sozialhilfe im Wallis mit einem Wert von 1.0 chf pro Punkt anzuwenden ist
 - Die Anzahl der Punkte für jede Leistung ist festgelegt
- Für Privatpatienten
 - Sie können den Tarif 94, aber auch den Dentotar® verwenden, bei dem es sich um einen Tarif handelt, der an den UV/MV/IV-Tarif angelehnt ist.
 - Die Punktzahl der Leistungen kann um 15 % erhöht oder verringert werden. Diese Variation darf nicht systematisch sein, das entscheidende Kriterium ist die Schwierigkeit des Eingriffs
 - Für den Tarif 94 darf der Taxpunktwert maximal 5.8 chf betragen, für den neuen Tarif darf er nicht mehr als 1.70 chf betragen
- Der Punktwert in Ihrer Praxis muss fest sein und sollte aus Gründen der Transparenz unbedingt angezeigt werden.
 - Der Dentotar® ist eine von der SSO eingetragene Marke. Seine Verwendung ist für Mitglieder kostenlos, Nichtmitglieder müssen eine Lizenz erwerben.

7. Soutien multiforme de la SSO - Vielfältige Unterstützung

- En étant membre vous êtes informé sur l'actualité politique, scientifique
 - Participation aux assemblées
 - Journal mensuel de l'association
 - Newsletter
 - ...
- En étant membre vous bénéficiez d'un important appui pour les tâches pour lesquels l'association met à disposition des supports
 - Par exemple mise en conformité avec la nLPD
 - Par exemple mise en conformité avec la protection des travailleurs
 - ...
- En étant membre vous bénéficiez d'une importante offre de formation, également au niveau des sections.



- Als Mitglied werden Sie über aktuelle politische, wissenschaftliche Themen informiert.
 - Teilnahme an Versammlungen
 - Monatliche Vereinszeitschrift
 - Newsletter
 - ...
- Als Mitglied erhalten Sie wichtige Unterstützung bei Aufgaben, für die der Verein Materialien zur Verfügung stellt
 - Zum Beispiel Einhaltung des revDSG
 - Zum Beispiel die Einhaltung des Arbeitnehmerschutzes
 - ...
- Als Mitglied profitieren Sie von einem umfangreichen Bildungsangebot, auch auf Sektionsebene.

8. Avantages divers - Mitgliedschaft mit vielen Vorteilen

- En qualité de membres vous bénéficiez aussi d'avantages divers
 - Contrats d'assurances
 - Remises de groupe
 - Rabais flotte
 - www.sso.ch/fr/pourquoi-un-medecin-dentiste-SSO
 - ...

FOURNITURES POUR LE CABINET Rabais sur les fournitures pour le cabinet, le matériel de bureau et les médicaments	MOBILITÉ Rabais sur des véhicules de différentes marques
 	 
   	 
  	 
 	

- Als Mitglied profitieren Sie auch von verschiedenen Vorteilen
 - Versicherungsverträge
 - Gruppenrabatte
 - Flottenrabatte
 - www.sso.ch/de/warum-zum-sso-zahnarzt
 - ...



Bovier Serge
Président SSO section Valais | Präsident SSO Sektion Wallis
079 663 40 06